YAIBA
2
青山剛昌
YAIBA やいば 2
青山剛昌
小学館

YAIBA

2

Goushou Aoyama

Resurrected Wind God

TRANSLATED BY LITTLE SAMURAI

S...
SWORD OF THE WIND GOD..
THIS SWORD DATES BACK TO THE EDO PERIOD. NO, IT MAY EVEN BE BEFORE THAT...
BACK THEN, ONE COULD MAKE THE WIND GOD THOUGHT TO DWELL INSIDE THE SWORD THEIRS AND CONTROL IT...
ギラ
THE SWORD THOUGHT TO BE POSSESSED BY THE TERRIFYING WIND GOD—
THAT'S RIGHT

HOW ABOUT IT? WILL YOU BE ABLE TO CONTROL THIS SWORD...?
.....
THAT PERSON WILL BE THE SWORDSMAN UNRIVALED BY ANYONE, IN ANY TIME, PAST OR PRESENT...
THAT IS THE LEGEND PASSED DOWN WITH THE SWORD.
W...
WILL WIND REALLY ...?
HEH
WELL... WE'LL SEE ABOUT THAT.
.....
ぼ・ぼ・ぼ

GEEZ!
OOPS
-slip-
WOULD YOU STOP THAT ALREADY?!
HM... LOOKS LIKE HIS TRAINING HAS HELPED A LITTLE, AFTER ALL...
DO YOU REALLY THINK SO?
HEY! THIS IS MY SHRIMP!
GRR...
SHUT UP! YOU'RE TOO NOSY, SAYAKA!
WOULD YOU AT LEAST TAKE THAT THING OFF WHEN YOU'RE EATING?!
HM?

SPLASH
IF YOU COULD GET STRONGER DOING SOMETHING LIKE THAT, HARD WORK WOULDN'T EXIST IN THIS WORLD...
SPLASH
GEEZ... REALLY...
ピシャ
ナガシナ
SPLOSH!
HM?
HOT, HOT!
S/LOSH
WHOOPS...

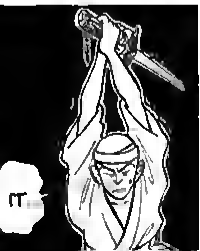
PAT
PAT PAT
HEEEY!
♡
IT'S SAYAKA!
♡
WHA--?
IDIOT!
*SIGH- "ONIMARU"

YWISH!
HA!
UNGH
HA!
UNGH ...!
HEY!
YEAH, WHAT-EVER.
I'M GONNA GO AHEAD AND GO TO SCHOOL, OKAY?

HM?
-SNEAK...-
GEEZ...
-SSH-
ギク
TAH!
KU PI!
TOH!
YELP!
LOOKS LIKE HIS SENSES HAVE IMPROVED GREATLY..

VWIP!
LET'S TRY SOME-THING ...
ヒュウウ..
HEH, HEH, HEH ...
HA!
CRACK!
CRAK!
HE STILL HAS A LONG WAY TO GO.

キーンコーンカーン
(SCHOOL BELL)



オオオ
CLANK
THUD
HUFF
HUFF
HUFF
HUFF
NNGH
DAM
MIT!
HM?

PLEASE MAKE HIM STOP, GRAND-FATHER!
IT'S ALREADY NIGHT-TIME...
OH? THREE DAYS ALREADY?
CRAK!
THREE DAYS HAVE ALREADY PASSED, AND HE HASN'T EVEN BEEN SLEEPING DECENTLY...
HE SHOULD REALIZE HIS OWN INEX-PERIENCE AS TIME PASSES.
DON'T WORRY, HE'LL MATURE WITH TIME.
CRAK
TAKESHI HAS BEEN TOO BOASTFUL LATELY. I THOUGHT IT'D BE BEST TO PUT HIM IN HIS PLACE A BIT.
-SIP-
G... GRAND-FATHER...!
WELL, IT IS A LEGEND, AFTER ALL.
HA HA HA
CAN A SWORD LIKE THAT REALLY CREATE WIND?

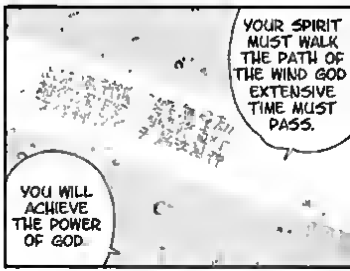
HUFF
HUFF
HUFF
HUFF

THE MOON-LIGHT IS REFLECT-ING THE LETTERS.

HM?

TH-THIS IS-!

THE HEAVENS WILL MAKE YOU THE GOD OF WIND.


YOUR SPIRIT MUST WALK THE PATH OF THE WIND GOD EXTENSIVE TIME MUST PASS.
YOU WILL ACHIEVE THE POWER OF GOD.

HA HA HA
HEH, HEH, HEH ...
CHNK
SNATCH!
HEY!
IDIOT! THIS IS MINE!
HM?
GRAB
WHAT ARE YOU DOING ?
YOU FOOL!
ガシャ ガシャ ガシャ
GIMME THAT!

SSH
THE HEAVENS WILL MAKE YOU THE GOD OF WIND
TIME MUST PASS SEPARATE YOURSELF FROM DESIRE AND DEPTH PRAY
HEH...
ヒョオオオ…
I AM
THE GOD OF WIND

TAH!
HA!
TOH!
NGH!
HA!!
TAH!!
HNGH!
YA!

FOUR DAYS LATER, IN THE MORNING
YAH!
HA!
TAH!
NGH!
-YAWN- TAKESHI STILL HASN'T GIVE UP?
-SNAP-
ROOOAAAR...!
HM?
ブオオオ

WHAT TH-?!
WH... WHAT'S GOING ON?!
HEH, HEH, HEH...

Onimaru's Great Transformation

TRANSLATED BY LITTLE SAMURAI

YOU'RE SO CUTE, YA-KUN!♡
OH, HEY, YAIBA!
OH! HI, YAIBA-CHAN! ♡
ニヤニヤ
HEE, HEE, HEE... ♡

REALLY?!
WE'LL SHOW YOU SOMETHING INTER-ESTING...
HEY, YAIBA! COME OVER HERE!
?
GEEN
YOU NEED TO COME EVERY DAY!
SCHOOL IS FUN IF YOU COME EVERY NOW AND THEN! ♡
H<C●
HEE-HEE
OH... YOU MEAN THOSE BUMPS.
SEE?♡ DOESN'T THIS GET YOU EXCITED?
WHA-?!
THERE WERE BUMPS ON SAYAKA'S CHEST WHEN I TOOK A BATH WITH HER A FEW DAYS AGO!
HM?
Y... YAIBA!
THEY WERE KIND OF BOINGY AND SOFT...
Y-YOU TAKE BATHS WITH SAYAK...?!
もわ
もわ
D... BOINGY...?
SOFT...

HUH?
SAYAKA! YOU WON'T BE ABLE TO HIT ME FROM OVER THERE...
HE KNEW HOW FAR AWAY I WAS WITHOUT TURNING AROUND...?
.....
BELOW THAT...?
WH-WHAT WAS IT LIKE BELOW THAT?
HEY, TELL US MORE!
YAIBA-KUN...♡
HEY, DON'T MAKE HIM MAD!
HOW LAME!
(GIGGLE) HE HAS SOME-THING ON HIS HEAD!♡
HM? WHO IS THAT?
...?

TH... THAT'S...
WHAT'S GOING ON?
O...
ZSH
ZSH
ZSH
ヒョオオオ
ONI-MARU ?!

IT'S BEEN A WHILE ..
YAIBA...
A... ARE YOU REALLY ONIMARU?
ONIMARU! WHY THE HELL HAVE YOU SKIPPED SCHOOL WITHOUT PERMISSION FOR SO MANY DAYS?!
AND WHAT'S WITH THESE STUPID HORNS?!
ゴッ
ガッ

AAAA AGH!
DON'T TOUCH ME...

M MONSTER
オオオ

Y...
HEY, WAIT

FIGHT ME, YAIBA KURO-GANE...

YOU'RE ON!
SSH
YAIBAAA!
YAAAAH...!
-CHNK-
HM?

A.. A REAL SWORD.
ギラッ
W-W-WHOA, HOLD ON...!
ズッ
THAT'S DIRTY, ONI-MARU!
IS THAT ALL YOU HAVE TO SAY?

HM?
ドン!!

HEH, HEH, HEH

YOU THINK YOU CAN STOP MY SWORD WITH THAT?
SSH
WH OA!
HGH!
SSL
Slash!
DON'T DEPEND ON YOUR EYES! SENSE HIS MOVEMENTS!
I DON'T EVEN NEED TO USE BOTH ARMS AGAINST YOU!
DAMMIT THE SWORD IS SO FAST, I CAN'T SEE IT

HM?
ピタッ
YOU THINK YOU'RE SO SMART
ヒョオオ‥
COME ON, ONI-MARU!
SSH
キ
!!

I CAN SEE... I CAN SEE YOU, ONIMARU!

HMPH...

うおおお

ビュ
ビュ
ビュ
キン
キン

CRACK!
SEE THAT, ONI-MARU?

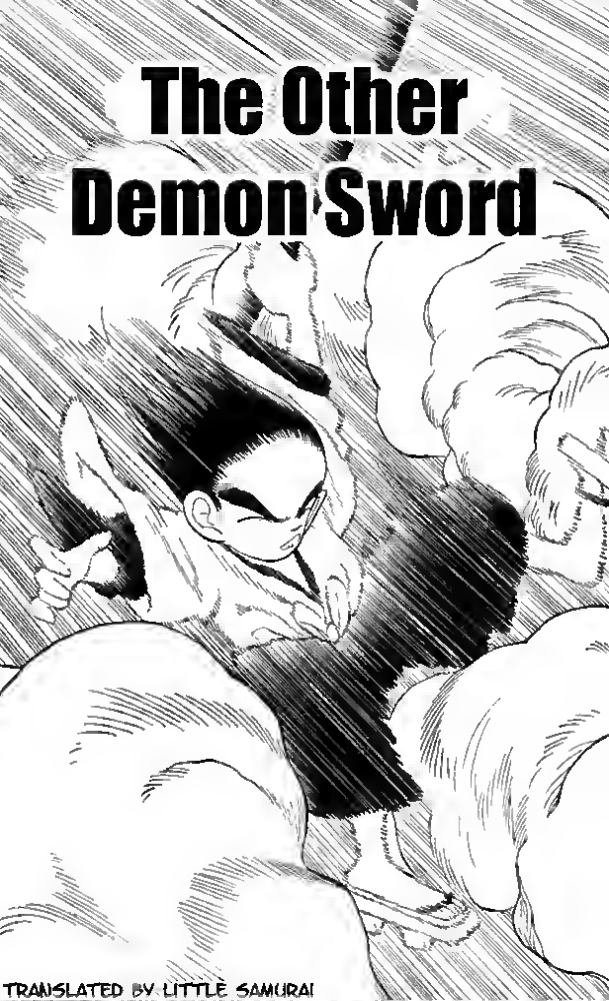
IS THAT THE BEST YOU CAN DO?
HEH, HEH, HEH ...
CHNK
HA!
WHAT DID YOU SAY?!
*CHINESE CHANT
ゴオン
WH-WHAT?

HAAA....!
HA!
!?

WHAT THE HELL?!
WH-
ドブッ
CRUMBLE
ドラ
HEH, HEH, HEH

KRAK!
MEAN WHILE ...
バチ
バチ
バチ
バチ
UM?
DEMON... SO YOU'VE FINALLY BEEN RE-SURRECTED ...

The Other Demon Sword



TRANSLATED BY LITTLE SAMURAI

NGH...!
THUD
CLANG
ズズズ
D-DAMMIT
PICK IT UP!
WHAT'S THE MATTER, HUH?

YOU'RE PATHETIC...
ヨロ
TTICH
TTICH
TTICH
HUFF
HUFF
HUFF
THE WIND... I'LL HAVE TO CUT THE WIND.
HMPH!
ヒュオオ
フォ
HA!

うおお
グッ
バ
トコ
ドン

YAIBA...
Y... YAIBA-KUN'S GOING TO DIE...
URGH...
IT'S TIME TO END THIS.
SHUT UP!
STOP IT! YOU'VE ALREADY WON!

DIE!
H... HE'S A MONSTER...
R... RUN FOR YOUR LIVES!

STAY BACK...
S... STOP IT, SAYAKA...
UN.
SAYAKA, WE HAVE TO GET AWAY!
STOP IT!
YAIBA AAAA!
HA!

ズバッ
ズバッ
ビュッ

ドドドド

OH..!

YOU'RE NOT WORTHY OF MY FEAR
YAIBA KURO-GANE
-FFF..

KU-PII!
..
OW

IF THE DEMON REALLY HAS BEEN RESURRECTED...
THE LEGENDARY SAMURAI FIT FOR THIS SWORD WILL APPEAR...
FINALLY, IT SETTLED DOWN...
-SSH-
I JUST HOPE HE APPEARS...
...BEFORE THE DEMON REALLY STARTS TO CAUSE TROUBLE.
I'M WEAK
I CAN'T WIN AT THE LEVEL I'M AT NOW!
I LOST COMPLETELY...
WEAK

うう…
-TOUCH-
YAIBA..
RUB RUB
GR
OOH, YOU'VE MATURED QUITE A LOT! ♡
KUPI

YO! ♡
D... DAD...
YO! ♡
KYAAA AAAH!
CAW
CAW
SOUNDS LIKE THE SWORD OF THE WIND GOD..
HMM..
ISN'T THERE ANY WAY TO WIN AGAINST THAT SWORD, DAD?!
SWIG
IT'S A FRIGHTENING SWORD THAT CAUSES WIND!
SWORD OF THE WIND GOD?!

THE... THE SWORD OF THE THUNDER GOD...
THUNK
IF IT'S THE GOD OF WIND, YOU NEED THE GOD OF THUNDER!

WH... WHERE IS THAT GEEZER?!
I THINK A DIRTY GEEZER NAMED "MIYAMOTO" HAS IT...

ドッ

ONCE YOU GRASP IT, THE SKY GOES DARK...
AND LIGHTEANING FLIES OUT EVERYWHERE!
IT'S THE LEGENDARY DEMON SWORD!

EVEN IF YOU GET YOUR HANDS ON THAT SWORD, IT'LL TAKE YEARS FOR YOU TO LEARN HOW TO USE IT...
ARE YOU SERIOUS ABOUT THIS, YAIBA?
NO, YOU MIGHT EVEN GET SWALLOWED UP BY ITS STRENGTH AND DIE...

I'M GOING TO DEFEAT ONI-MARU WITH THAT SWORD!
I DON'T CARE HOW MANY YEARS IT'LL TAKE!
WELL, YES, I DO...
DO YOU KNOW TENGU PEAK?
I... I THINK IT WAS TENGU* PEAK...
C'MON, WHERE IS IT? TELL ME, DAD!
?
OH, REALLY ...?
*TENGU - LONG-NOSED GOBLIN
ONMARU RESIDENCE

I SUPPOSE IT'S FINE...
HMPH, A DEMON...?
HEH, HEH, HEH, HEH...
I... IT'S THE WIND GOD...
THE WIND GOD HAS TAKEN OVER HIM...
アオ～ン
WH... WHAT AN IRREVOCABLE THING I'VE DONE...!

ZZZ...
ZZZ...
ZZZ...
HEE HEE ♡
スー
SAYAKA ...
YA-KUUUN ...
チチチ
OH, SO HE REALLY DID LEAVE, AFTER ALL....
ふぁ〜
I CAN'T FIND SAYAKA OR YA-KUN
HUH? WHAT'S THE MATTER?

TENGU PEAK, YOU SAY?!
WHAT?!

DON'T WORRY, THEY'LL COME RIGHT BACK AFTER THEY MEET THE GEEZER!
(PAT)
SOB
OH SAYAKA ..
SOB

WELL, YEAH
DID YOU EN-COURAGE THIS?!

HM?

'CAUSE HE'S LIVED FOR ABOUT FOUR HUNDRED YEARS...
SPEAKING OF WHICH, I WONDER WHETHER THAT GEEZER IS STILL ALIVE
ACHOO!

HUH?
HM?
WH-WHAT IS THIS?!
SOME-BODY HELP MEEEE!
I DIDN'T HAVE A CHOICE. I DON'T KNOW ANY ROADS.
YOU'RE NOT REALLY PLANNING TO GO TO TENGU PEAK, ARE YOU...?
YUP, THAT'S RIGHT!

Now to Tengu Peak

Translated by Little Samurai

HEY, WAIT!
At the time, it was late Autumn. In order to defeat Onimaru, evil's tool, Yaiba and his friends headed to Tengu Peak to find the old man by the name of Miyamoto, in search of the sword of the lightning god....
HUH?
YOU WANNA WEAR SOME-THING, THEN?
LOOK WHAT YOU'VE DONE! MY CLOTHES ARE ALL MUDDY!
IF YOU DON'T LIKE 'EM, THEN DON'T WEAR THEM!
DON'T TAKE PEOPLE'S CLOTHES WITHOUT ASKING!
AAAH!
WHICH DO YOU WANT?

ANYWAY, LET'S EAT! I'LL GO GET SOMETHING!
OH WELL
.....
YOU LIKE THAT, RIGHT?
'CAUSE YOU'RE ALWAYS WEARING IT...
WHY'S IT MY SCHOOL UNIFORM?
C'MON, KAGE-TORA AND SHOUNO-SUKE!
I WONDER IF THERE REALLY IS AN OLD MAN NAMED MIYAMOTO IN A PLACE LIKE THIS
HYO, HYO, HYO

MY DAD IS EVEN BETTER!
CRACKLE
CRACKLE
YOU'RE A GENIUS AT THINGS LIKE THIS!♡
SH
WHAT'S GOING ON?
CLACK
CLAK
HM?
CLAK
にぃ～～

KAGE-TORA, YOU ...!
HEY!
CRAK!
SO YOU'RE THE ONE WHO ATE THE BOAR!
-BURP-
HYO, HYO, HYO! WHAT A FEAST!
IF YOU WANT, I'LL COACH YOU FOR A BIT AS THANKS FOR THE BOAR
OH SO I SEE YOU HAVE A SWORD
HUH?!

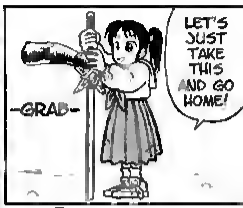
OH! THAT GEEZER?
YOU DON'T THINK HE MIGHT BE THAT OLD MAN MIYAMOTO, DO YOU...?
YAIBA! HOLD ON A MINUTE!
WHAT DID YOU SAY?!
OH, SO YOU'RE NOT HIM?
ミーダル
IDIOT! I'M NOT A GEEZER!
I'M STILL VERY YOUNG!
WE CAME TO GET THE SWORD OF THE LIGHTENING GOD FROM THAT GEEZER!
WHAT DID YOU COME HERE FOR...?
OH, YOU'RE GOING TO TAKE US THERE?! ♡
HYO, HYO, HYO! ALL RIGHT, THEN! FOLLOW ME!
WHAT?
?
-STARE-

STOP SAYING "GEEZER" ...
HURRY UP AND LET US MEET THAT MIYAMOTO GEEZER!
WHAT THE HELL?! ISN'T THIS YOUR HOUSE?!
I'M STILL VERY YOUNG! AND MY SKILLS ARE STILL SHARP, TOO!
ARE YOU STRONG?
ARE YOU SURE YOU'RE NOT LYING?
EVEN AT MY AGE, I HAVEN'T LOST EVEN ONCE!
WOW...
I'VE DEFEATED ABOUT 1000 PEOPLE ...
(GLANCE)
THAT SWORD CAN ONLY BE CONTROLLED BY THE LEGENDARY SAMURAI
I'VE ALREADY LIVED FOUR HUNDRED YEARS TO FIND THAT SAMURAI .
MANY GREAT SWORDSMEN HAVE CHALLENGED ME FOR THE SWORD OF THE LIGHTNING GOD, BUT ALL HAVE FAILED ..

IDIOT!
THIS MIYAMOTO ISN'T JUST ANY MIYAMOTO...
ミヤタッ
OH, SO YOU'RE MIYAMOTO! THEN YOU ARE A GEEZER!
OOH!
ビュッ
LISTEN UP! MY NAME IS...
UMPH! IF YOU HAVE ANY SORT OF INTEREST IN SWORDS, YOU SHOULD RECOGNIZE THIS...
MUSASHI MIYA-MOTO...

WHO'S THAT?
HYO
HYO
ARE YOU SERIOUS?! THE ONE FAMOUS FOR THE TWO-SWORD TECHNIQUE?!
HM?
I'D RATHER DIE THAN GIVE IT TO YOU!
I DIDN'T COME HERE TO CHAT. HURRY UP AND GET THE SWORD!
HEEEY!
HERE IT IS! ♡
OOH! ♡
W... WAIT...

ヒュー
GYAH!


-GRAB-
LET'S JUST TAKE THIS AND GO HOME!

ゲシ
WHA?

I SEE.
ONLY THE LEGENDARY SAMURAI CAN PULL OUT THAT SWORD! INSOLENT FOOLS WHO TOUCH IT ARE STRUCK BY LIGHTNING!
SEE? DIDN'T I TELL YOU?
へなっ

トコ トコ トコ
HYO HYO HYO!
THAT'S RIGHT!
DO YOU MEAN TO SAY THAT I'M AN INSOLENT FOOL?!

GO HOME, GO HOME!
THIS IS NO PLACE FOR YOU ALL TO BE
GGG..
GRAB

WOOOW!
♡
WHAT?!
HEY! I PULLED IT OUT!
♡
30y
EVEN I COULDN'T PULL OUT THIS SWORD...
HEE HEE HEE
♡
...IS THE LEGENDARY SAMURAI I'VE BEEN WAITING FOUR HUNDRED YEARS FOR...?!
TH... THIS LITTLE KID...
コテ

ARM OF THE LIGHT-NING GOD...?
Y-Y-Y-YOU JINX! THIS IS THE ARM OF THE LIGHTNING GOD!
-GRAB-
WHAT'S WITH THIS ARM? IT'S IN THE WAY!
CRAK
DON'T NEED IT!
A LONG TIME AGO, THE LIGHTNING GOD FOUGHT THE WIND GOD OVER A QUARREL, AND THIS IS THE ARM THAT GOT CUT OFF
IT'S THE END OF THE WORLD... THERE'S NO WAY TO STOP THE DEMON NOW...
-COLLAPSE-
-SIGH-
WHAT, SO THIS IS THE LOSER'S ARM?

THE FATE OF THE HUMAN RACE RESTS ON MY SHOULDERS! ANYHOW, I NEED TO MAKE THIS KID INTO. THE STRONGEST SAMURAI EVER...
NO! I CAN'T GIVE UP YET! I'M MUSASHI MIYAMOTO- THE ONE WHO HAS LIVED FOR FOUR HUNDRED YEARS! I WON'T LOOK COOL IF I GIVE UP NOW!
HI HI
WHOO HOO! I'M THE LEGENDARY SAMURAI! ♡
I'LL DO IT!
(HEART THUMPING)
ALL RIGHT! LET'S GET A LITTLE LIGHTNING GOING!

TAAAAAH!
HERE....
I....
GO....
IT'S A HUNDRED YEARS EARLY FOR YOU TO HANDLE THAT SWORD.
HUH!!
WHOA!

WIN AGAINST THE LIGHTNING GOD THAT POSSESSES THAT SWORD AND SUPPORT ITS STRENGTH.
TO USE THIS SWORD, YOU MUST FIRST...
OWW...
I'M NOT GONNA LOSE TO SOME LIGHT-NING GOD!
HEH!
YOU MUSN'T SWING IT AROUND RECK-LESSLY
THE GOD IN THIS SWORD
COME OUT!
COME ON, LIGHTNING GOD!
CHK

ズオオオ
FIGHT ME!
ヴォン
ガッ

ブオン ブオン
HM?
THAT'S..
WHAT HAPPENS IF YOU DON'T WIN AGAINST THE LIGHTNING GOD?
ゴオオオ
Y... YAIBA...
OH...OH, NO...!

Lightning God- Descent to Earth

Lightning God-
Descent to Earth

キロロ
ハァ ハァ
ハァ

ハリッ

OH, GOD ...

うおおお..

AAAA AAAH!
ドカン
サッ
ガッ
HMPH! ANYTHING THAT HAS SHAPE WILL BE DESTROYED SOME TIME.
Y... YOUR HOUSE

ヴォオ
HM?
うおおおお
N... NO WAY!
HMPH! THAT GOD..
IS SATISFIED WITH ANY OPPO-NENT!
STAY BACK!
U-U-U-HE'S
ウオオ

MN!
おおお
バシ

おおお…
ドビュ
CRACK!
UMPH!
THUD
ニョワッ

IT FINALLY CALMED DOWN...
-SSH...-
ゲルオン
WHAT'S GOING ON...?
THE OTHER WAY IS TO LOSE TO THE GOD AND AWAKEN THE DEMON INSIDE YOUR SOUL... AND BECOME THE LIGHTNING GOD YOURSELF
THERE ARE TWO WAYS TO CONTROL THE SWORD. ONE WAY IS TO HAVE INCREDIBLE INNER STRENGTH AND BE ABLE TO WIN AGAINST THE LIGHTNING GOD...
バシッ
THAT'S WHAT HAPPENED TO YOU JUST THEN
HMPH! LOSING TO A LIGHT-NING GOD...
WHA HUH NUH?

IT'S EASY TO BECOME A DEMON...
..BECAUSE EVERYONE HAS THEIR OWN DEMONS SEALED UP INSIDE OF THEM...
SO THEN ONIMARU-KUN BECOMING A DEMON WAS ALSO...
WELL... IT'S A GOOD THING I WAS ABLE TO TURN YOU BACK TO YOURSELF BEFORE YOU BECAME A DEMON...
YOU CANNOT WIN AGAINST THESE THINGS WITH THE WAY YOU ARE NOW...
THEN WHAT AM I SUPPOSED TO DO?!
SUCH AS ANGER, HATE, AMBITION...
THERE ARE NO LIMITS TO THE FACTORS OF BECOMING A DEMON...
ANYWAY, COME WITH ME!
T... TRAINING?! ♡
IDIOT! TRAIN, OF COURSE!

WELL, YOU FIRST NEED TO BUILD UP ENOUGH STRENGTH TO ENDURE THE SWORD.
THIS IS TRAINING, TOO?
IDIOT, YOUR GRIP IS TOO LOOSE!
PUT YOUR BACK INTO IT!
TAP TAP
GEEZ, WHY DO I HAVE TO DO THIS, TOO?!
FOR SOME REASON, I'M FEEL LIKE WE'RE BEING TRICKED
SHHK
SHK
?
CLANK CLANK
TAP TAP
FLOAT

CAW
CAW
HMM...
HUFF
HUFF
SO? AM I STRONG ENOUGH TO USE THIS SWORD NOW?
HUFF
HUFF
GOD, I'M SO TIRED..
NOT BAD.
WHA?
スパ
ルビ

キ
チュドーン
HM?
IT WAS FROM THE TRAINING HALL...?
WH-WHAT WAS THAT NOISE?!

WH-
CLACK
WHAT ON EARTH...?
HM?
I HOPE NOTHING BAD HAS HAPPENED
THIS IS...!
DEAR GOD!

SSH...
THE LIGHTNING GOD'S ARM IS BACK!
S... SOMEONE HAS OBTAINED THE SWORD OF THE LIGHTNING GOD...
.....
OH, GOD... I PRAY THAT THEY DON'T BECOME A DEMON, LIKE TAKESHI...
I SEE... SO THAT'S WHAT HAPPENED...

I AM NO LONGER TAKESHI
...
SO THAT'S WHY THIS SWORD WAS ACTING SO STRANGELY...
SWORD OF THE LIGHT-NING GOD...
Y...Y... YOU...
T... TAKE-SHI!
I CAN FEEL IT!
HE'S IN THE WEST...
THE WEST...

IT IS USELESS TO STAY HERE.
I HAVE THINGS I NEED TO DO.
HEH...
WH-WHERE ARE YOU GOING?!
HEH, HEH, HEH...
HEY, MUSA-SHI...
HM? YOU'RE STILL AWAKE?
TAKE-SHI...

...WILL I REALLY BE ABLE TO WIN AGAINST THAT GOD?
ZZZ...
CRACKLE
CRACKLE
.....
...I HAVE HOPE.
CRACKLE
I DON'T KNOW, BUT...
CRACKLE
CRACKLE
NOW HURRY UP AND GO TO SLEEP!
OKAY! ♡

Eight Demons Resurrected

TRANSLATED BY LITTLE SAMURAI

-AT THE FOOT OF MT. FUJI-
SPRINKLE
IT'S CLOSE...
-SHK-

THE CAVE OF FUJI?
WHERE IS THE CAVE OF FUJI?
HEY! WHAT THE HELL ARE YOU DOING IN MY FIELD?!
HONK
HONK!
ANSWER ME
YOU'RE NOT REALLY TRYING TO GO THERE, ARE YOU?
PAT
PAT
IF YOU VALUE YOUR LIFE, YOU'D BETTER GIVE UP NOW.
EVEN PEOPLE WHO LIVE ON THAT LAND GET LOST THERE...
BETTER GIVE UP WHILE YA CAN! THAT PLACE IS AN OLD BATTLEFIELD, AND RUMORS SAY EVIL SPIRITS POP UP ALL OVER THE PLACE THERE.
ANSWER ME! WHERE IS IT?!

INSIDE THAT SEA OF TREES...
8KM FROM HERE...
...E...
A... BRIGHT CAVE...

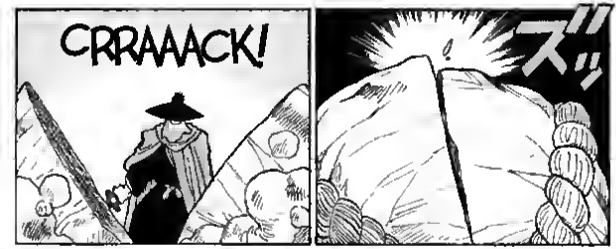
HOOONK!
TRAINING! IT'S TRAINING!
WHAT'S THIS? ARE WE GOING TO PLAY IN THE WATER?
WOW! THERE'S FISH EVERY-WHERE!♡
HUH...?
TO TRAIN, YOU MUST FIRST CONQUER YOUR EVIL THOUGHTS

LOOK AT THAT ROARING WATERFALL UNTIL THE WATER SEEMS TO STOP FLOWING!
ザアア..
ザーッ
-STARE-
WHEN'S THAT WATER GOING TO STOP?
ズルル
HEY, MUSASHI ...
ザアア..
GOOD, GOOD HE'S FINALLY TAKING THIS SERIOUSLY

ヨッアア
SSH
!!!

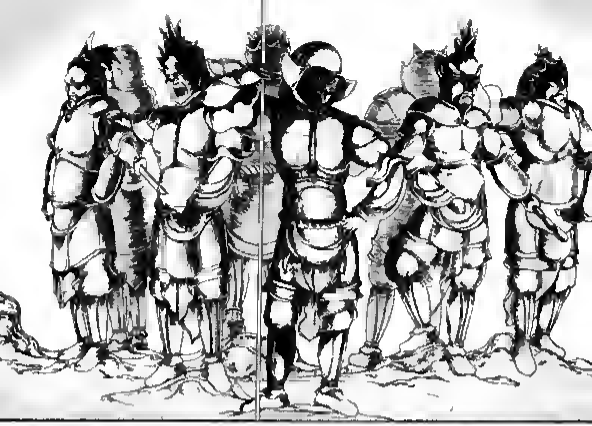
*The thing around the rock is supposed to ward off evil spirits

CHK
HAAA...!


CRRAAACK!
ズッ

HOW ABSURD

FOOLS...
ザッ



HEH, HEH, HEH...
I'VE FOUND YOU, THE EIGHT DEMONS

YOU'RE RIGHT. WE SHOULD EAT.
I'M HUNGRY!
-STARE-
RUMBLE
GRRR
HEY, KID!

ガアア

NEVER MIND THAT. JUST DO IT!
REALLY?! I CAN ALREADY USE THE SWORD?! ♡

TRY TO USE THE SWORD FOR A BIT.
WHAT? I STILL CAN'T SEE IT!

HEH, HEH... ♡

MIV
ジュワ
おおお!
ガキ
ドン
グーっ

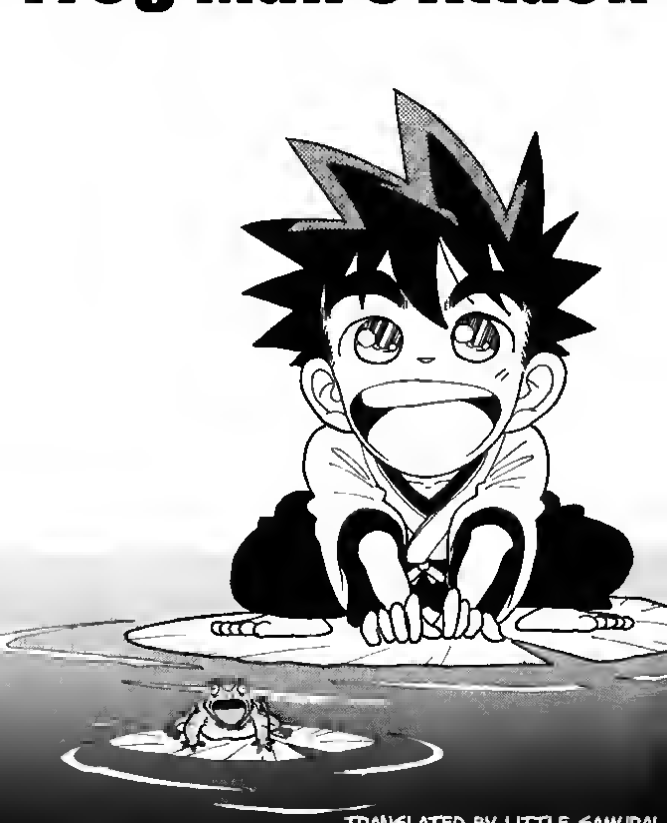
THUD
-FLOAT-
AREN'T YOU KIND OF ABUSING THE SWORD'S POWER?
NOW WE HAVE PLENTY OF FOOD

ヴォン
ヴォン
IT IS TIME...
THROW THIS WORLD INTO ENDLESS DARKNESS...
CROAK
AWAKEN FROM YOUR 1000 YEARS OF SLEEP...
O MOST WICKED SPIRITS OF THIS EARTH...

ARISE!
NOW..
RETURN TO YOUR TRUE FORMS...

GGG...

Frog Man's Attack



TRANSLATED BY LITTLE SAMURAI

グシャ
GGGGGG...

WHAT'S THE MATTER?! STAND UP!
GRR...

グオオ..

ガガガ

YOU CALL YOURSELVES DEMONS?!

グーアア..

SSH...
ジュウウ..

ミアアア…
-SMIRK-

WHAT? ACROSS THE LEAVES?
CROAK
WHAT, SO I DON'T HAVE TO DO THE TRAINING WHERE I STOP THE WATER ANYMORE?
THAT'S RIGHT! WALK ACROSS THE LOTUS LEAVES AND REACH THE BOULDER ON THE OTHER SIDE
スル
WHA?
THAT'S IMPOSSIBLE FOR YOU.
-chup-
そおーっ
GEEZ, REALLY

SPLOOSH!!
YOU FOOL!
WH-WH-WHOA!
ズゴ…
SPLASH
SPLASH
-GASP!-
YOU BASTARD! YOU TRICKED ME!
WHY DON'T YOU COOL OFF FOR A BIT IN THERE?
ヒョルヒョル
SWIFTLY, LIKE THE WIND...
MAKE YOUR MIND AND YOUR BODY LIGHT.
YOU DO NOT WALK ON THEM, YOU WALK ACROSS.
HOW THE HELL AM I SUPPOSED TO WALK ON THESE?!
HUP!
ﾊﾞｯ

HUP!
HUP!
HUP!
HUP!
YOUR MIND MUST NOT BE CLOUDED AT ALL
IT ALL DEPENDS ON YOUR MIND
CAN I DO THAT, TOO?
WHOA!
WOOOW!
CLAP CLAP
MUST BE LIGHT VERY LIGHT
YOUR MIND AND YOUR BODY.

ガシッ
ガシッ

カッ

SSSSHH...

ドコォン

ZSH
ZSH
ZSH
FROG...

NOW GO!
YOU WILL GO TO THE WEST.
YES, SIR!
TAKE THESE WITH YOU...
AS YOU WISH, SIR.
WAIT...!
MN!

ゴゴゴゴ..
ZSH
ズズズ..
GET THE SWORD OF THE LIGHTNING GOD.
AND LET NO ONE INTERFERE WITH OUR PLANS
DON'T MAKE ANY FOOLISH MIS-TAKES
YES, SIR!

WHEN AM I GOING TO BE ABLE TO USE IT?
GEEZ...
SPLOOSH!
WHAT AN IMPATIENT LITTLE KID...
I WON'T GET ANY STRONGER BY DOING SOMETHING LIKE THIS!
-SIGH- NOT THIS AGAIN
I CAN'T TAKE THIS ANY LONGER!
AAAGH! I GIVE UP!
YOU'RE LIKE KOJIROU
HMPH!
WH WHAT IS IT?
-STARE-

HE WAS A GENIUS SWORDSMAN. ...THE KIND THAT WOULD ONLY BE BORN ONCE IN A HUNDRED YEARS...
HE WAS PRETTY GOOD-LOOKING...
IS HE STRONG?
KO-JIROU?! YOU MEAN KOJIROU SASAKI?!
HEH...
AND CHALLENGED ME TO A FIGHT...
HOWEVER, HE WAS FOOLISHLY PULLED INTO THE DEMON WORLD BY A LONG SWORD CALLED THE "MONO-HOSHIZAO."
THOUGH NOT AS GOOD-LOOKING AS ME...
SHUT UP!
BECAUSE HE WAS QUICK-TEMPERED LIKE YOU...
SO I DECIDED TO PURPOSELY BE LATE TO THE FIGHT.

YOU'RE LATE, MUSASHI!
HE WAS SO IRRITATED THAT...
ザパーン
MY PLAN WAS SUCCESSFUL.
HIS SWORDSMANSHIP SUFFERED FROM HIS ANGER!
AND THIS LED TO MY INFAMOUS VICTORY AT GANRYUU ISLAND!
I WILL DEFEAT YOU, KOJIROU!
THIS IS ME BACK THEN.
CROAK
ARE YOU REALLY STRONG?
IT DOESN'T MATTER HOW YOU WIN A FIGHT AS LONG AS YOU WIN!
CHUP
ドル
WHAT A DIRTY TRICK.

AM I REALLY GOING TO BECOME STRONG?
OKAY, OKAY. I'LL DO IT, ALL RIGHT?
NOW STOP CHATTING AND TRAIN!
CHUP
HUP!
KUP!!
FOOL! YOUR MIND IS STILL CLOUDED!
GLUP!
!?
RUSTLE

!?
HMPH! SO YOU CAME AFTERALL, YOU DEMONS..
ニャアア..
きゃあああ

HM?
ガシ
うわっ
ズボッ

WH...
WHAT
THE HELL
IS THIS
GUY?!

Yaiba in Danger

ガッ
~SHINJYUKU~
WHAT THE HELL IS THE HOLD UP?!
HUH?
HURRY UP AND LET US OUT!
ううおおお
ブオッ

ドフォーン

HMPH....

-PARLIAMENT BUILDING-

YOU THINK YOU CAN CARRY OUT INSIDER TRANSACTIONS EVEN THOUGH YOU'RE A MEMBER OF THE PARLIAMENT?!
YOU'RE CASHING IN LOADS OF MONEY FROM YOUR STOCKS, AREN'T YOU?!

ドフォーン

ガヤガヤ

カッ
HM?!

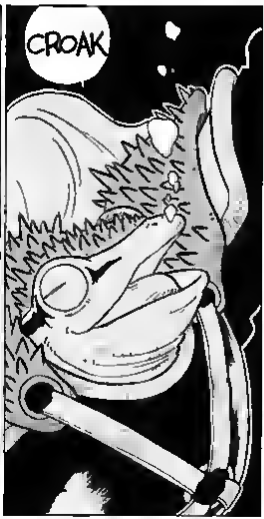
-CHK-
PRIME MINISTER!
NGH...
-CHK-
HEH, HEH, HEH
WH.. WHO THE HELL ARE YOU?!
!?
CHAK
IT'S AN HONOR TO MEET YOU..

PRIME MINISTER...
IT... IT'S A DEMON!
Y... YOU MONSTER!
ズキューン
キュン
CLAK CLAK
THIS COUNTRY IS NOW UNDER MY CONTROL!

ZSHK
MN!
OBEY QUIETLY!
A... ARE YOU INSANE?!
ピーッ
AS YOU WISH, SIR
HEH...
十!!

ゴボゴボ

Y YAIBA...
ボコ ボコ ボコ


CROAK

ガオ
ガブ

THUD
THUD THUD
HEH!
I I
NEED
AIR..
HYO HYO
HYO HYO!
WOW!
NO
WONDER
YOU'RE
SO
FAMOUS!
CRACK!

きゃあぁ..
SSH
I TAKE KENDO, TOO, YOU KNOW..
SSH
H HEY..
KUPI!
GROH!
MU-SA-SHI!
I SORRY.. I THREW OUT MY BACK..
WHAT ARE YOU DOING?!
YOU'RE A MASTER OF FIGHTING, AREN'T YOU?!

squeeze
WHAT ARE YOU DOING, YOU PERVERT?!
CRACK!
ジャ!!
GAGH!

NO! DON'T TOUCH THAT!
KIKI!
CRAK!
-GRIP-
SPLASH!
GYA!

THE SWORD OF THE LIGHT-NING GOD!
!?
YOU LITTLE..
PSH!
!!!!!!!!!!..

ROOAAR!
CROAK!
IDIOT STARTS SWINGING AROUND THE SWORD AS SOON AS HE GETS IT
DON'T LET THEM GET AWAY, CROAK!
HM?
BUT FOR NOW, RUN!

SSSHH....
SHUT UP! WHO THE HELL ARE YOU, ANYWAY!?
HAND OVER THAT SWORD, CROAK!
ONE OF ONIMARU-SAMA'S EIGHT DEMONS.
I'M FROG, CROAK...
O ONI-MARU?!
ヒョオオ...
UH OH
ガラ

GAH!
YAIBA!

ゴオオ…
ハリー
ZSH
ゴオオ…
ガッ

CROAK!
CROAK!
KIKI!
CROAK!
YOU LITTLE ...!
ALL RIGHT, YOU ALL CAN COME OVER NOW!
-GRP-
CROAK! CROAK!
NYAH! NYAH! IDIOTS!
SEE YA!
CROAK ...

Frightening Ambitions

O ONIMARU-SAMA, YOU CALLED?
HUFF HUFF
I WILL MAKE THIS BUILDING THE ONIMARU CASTLE

IT'S SUITABLE FOR OUR CASTLE...
YES, SIR!
DO IT NOW!
HEH...
THE ONIMARU CASTLE
CLANK
CLANK

WHAT THE HELL IS THIS?!
WH...
WHAT?!
DON'T USE THAT SWORD RECKLESSLY WHILE I'M GONE, UNDER-STOOD?
WOW, I FEEL LIKE A NINJA! ♡
BECAUSE YOU TEND TO SWING THIS SWORD AROUND WITHOUT THINKING FIRST
IT'S A SHEATH!
YOU'RE GOING SOME-WHERE?!
...ONI-MARU.
HMPH, YES TO MEET THIS MAN WHOM YOU SPEAK OF..

TO WIN A FIGHT, YOU MUST FIRST KNOW YOUR OPPONENT
KUPI?
OOF!
YOU'RE GOING TO SEE ONI-MARU?!
WE'RE OFF TO EDO!
FLY, SHOUNO-SUKE!
WAIT, YOU OLD BAS-TARD!
SWISH
HYO, HYO, HYO! TAKE CARE OF EVERY-THING FOR ME!
YOU LITTLE
WHOA!
GRAB
KUPI!!
I SAID, WAIT!

JUST LET GO ALREADY, WILL YOU?!
U... HEY...
SHUT UP! I'M GOING TO BE THE ONE TO DEFEAT ONIMARU!
FOOL! YOU'RE STILL IN THE MIDDLE OF YOUR TRAINING!
I'LL GO! YOU STAY HERE!
K... KUP!
GRR...
WHAT IF THE FROG MAN ATTACKS AGAIN?!
ヒョオオ
MEAN-WHILE, FROG MAN'S GROUP...

DO SOME-THING, CROAK!
...WAS STILL STUCK IN MID-AIR.
WHAT? REALLY?!
Sir, I have a good idea!
POFF
walk walk
?
-release-
WH... WHAT ARE YOU DOING?
RUSTLE
RUSTLE

CROA-

ケ!! コォー!

ドゥーン...

スリテーン

CROAK!

LET THEM BE.
ONIMARU-SAMA... THE PEOPLE SEEM TO BE GETTING QUITE NOISY
murmur
murmur
murmur
WH... WHAT'S THAT...?
IT'LL BE PERFECT FOR COERCING THEM...
HM?
I KNOW, I KNOW!
REMEMBER, WE'RE JUST GOING TO TAKE A LOOK
FLAP
FLAP
WHAT THE HELL IS THAT?!
WH-

POFF!
POFF!
IT ALMOST LOOKS LIKE A DEMON ISLAND
IT... IT'S HUGE!

TRRRRUM
PUM PUM
HM.
ONIMARU-SAMA, CONGRATULATIONS ON YOUR SUCCESS
DOOT DOOT
D-DOOT!

THERE'S ONIMARU!

WHAT'S GOING ON?!
WH-
ウォン
ウォン

ZOOM!
GO, SHOUNO-SUKE!
WHAT?!

ONIMARU...
LET'S FIGHT!

DAH!
WAIT! IT'S TOO EARLY!

HM?

YAIBA
LET ME GO!
FLAP
FLAP
I SAID, WAIT!
YAIBA KURO-GANE?!
LET ME GO, YOU GEEZER!
MU!
N... NO...!
ガッ
ガッ
うおお

CRAKK!
BOOM!

ドコォーン
CRACK!
FOOL!
ガシン
ガシン

SO THAT'S THE SWORD OF THE LIGHTNING GOD
I'M SO HUNGRY
GROWL
KI!
TELL FROG NEVER TO MAKE A BLUNDER AGAIN
I MUST MAKE THAT POWER MINE...
GR...
SOME-THING SMELLS REALLY GOOD
sniff sniff
HMP

HUH?
HMPH! SO YOU FINALLY WOKE UP.
IF YOU ARE TAKEN OVER BY THE LIGHTNING GOD AT THE LEVEL YOU'RE AT NOW, BOTH THE LIGHTNING GOD AND THE WIND GOD WILL BE EVIL!
THE SWORDS OF THE LIGHTNING GOD AND THE WIND GOD ARE SWORDS THAT DIVIDE THE HEAVENS IN TWO!
FOOL! ARE YOU STILL GOING ON ABOUT THAT?!
ぎょろぎょろ
WH-WHERE IS OKI-MARU?!
WHAT HAPPENS IF EVIL FIGHTS EVIL?
DON'T FORGET THAT THE UNIVERSE WILL ONLY BE SAVED IF GOOD FIGHTS EVIL AND WINS!
FLAP FLAP
OH..
THIS WHOLE UNIVERSE WILL BE TURNED TO DUST..
MOST LIKELY..

WHAT?!
We have the girl. Come to Lake Suribatchi.
Frog
WHAT'S THAT?
HM?
ZSHH!
DAMMIT! THAT FROG BASTARD!
SO HE'S APPEARED. I WAS AFRAID THIS MIGHT HAPPEN, BUT-

I Won't Forgive Them!

TRANSLATED BY LITTLE SAMURAI

FLAP
FLAP
HURRY! SAYAKA'S AT LAKE SURIBATCHI!
KUPI!
Slurrrp!
KYA AAA AH!
THAT FROG BAS-TARD!
SWOOSH!
What's with this guy?
HURRY!
KUPI KUPI!
LAKE SURIBATCHI
CHOMP!
I WON'T FORGIVE HIM!

GROWL! ♡
IT'S DELI-CIOUS!
THIS IS MY FAMOUS COOK-ING!
THIS IS REALLY GOOD! ♡
HERE! ♡
-STOMACHS GROWLING-
I'M NICE TO GIRLS, CROAK!
WHY AREN'T YOU TYING ME UP? I'LL ESCAPE!
...
WHO CAN NEVER GET ANY GIRLS
Y'KNOW, THAT'S THE TYPE OF GUY

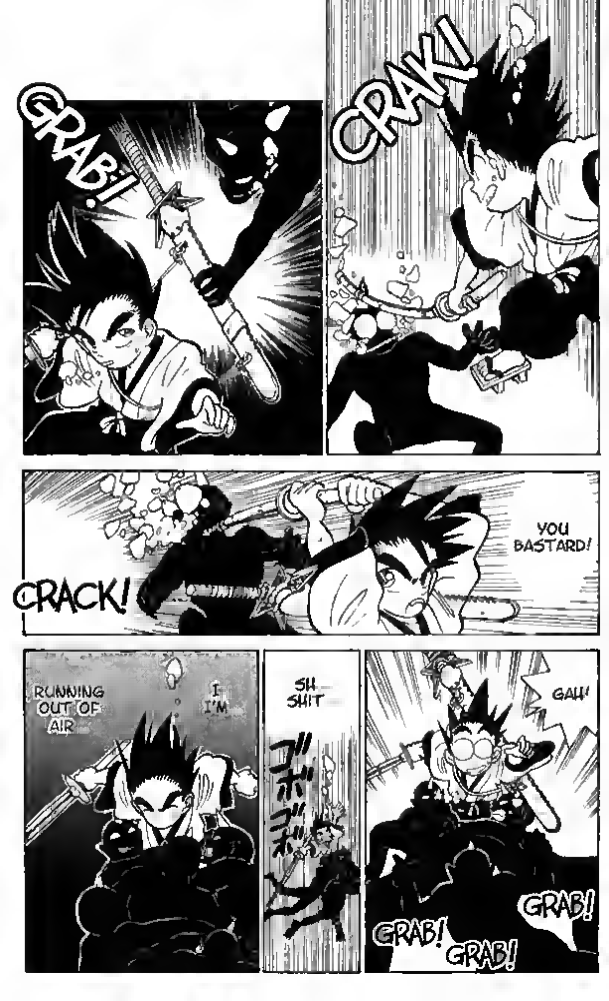
YOU HAVE TO EAT, TOO! ♡
(TOUCHED)
KI KI...
OH!
FLAP
FLAP
GEEZ!
THERE'S NO NEED TO WORRY ABOUT THEM, CROAK.
CROAK!!
YOU'LL NEVER SUCCEED IN LIFE WITH THAT ATTITUDE!

ISN'T SHE SUPPOSED TO BE A HOSTAGE?
WHAT THE?
YAIBA! OVER HERE! ♡
ZSH
YOU FELL FOR IT, CROAK!
WHAT? THAT'S JUST A BAMBOO SWORD!
THIS IS MORE THAN GOOD ENOUGH AGAINST HIM!
GRAB
YOU LITTLE...!
FOOL! DO YOU WANT TO TURN INTO A DEMON AGAIN?!
NOW, CROAK!

GAH!
WHOA!
KUPI PI!!
YAIBA!
SLIP!

SPLOOSH!
IT'S USELESS TO TRY TO DEFY ONIMARU-SAMA!
SPLASH!
-GASP!-
BY TRYING TO DEFY HIM, CROAK!
YOU WON'T ACCOM-PLISH ANY-THING
ONIMARU-SAMA IS THE ONE WHO WILL CONTROL THIS WORLD.
WHAT DID YOU SAY?!
CROAK CROAK CROAK!
SHUT UP, YOU DAMN FROG!
SPLASH!
!?

GAH! THERE'S TONS OF 'EM!
OH, SH-
YOU LITTLE
GRAB!


GRAB!
CRAK!
YOU BASTARD!
CRACK!
I'M RUNNING OUT OF AIR
SH- SHIT
ゴボゴボ
GAH!
GRAB!
GRAB!
GRAB!

Nyaaaah!
glub glub
Gha
WHAT ARE YOU DOING, CROAK?!
YAIBA
-GASP!-
cough
cough, hack-
glub
glub glub

CLANK
CLANK
IDIOT!
WHAT AM I SUPPOSED TO DO, MUSASHI?!
ZSH
DAMMIT, I'M AT A DISADVANTAGE IN THE WATER...
YOU'RE THE LEGENDARY SAMURAI, AREN'T YOU?!
CHOOSE YOUR OWN PATH YOURSELF!
OH!
poff!
THAT'S RIGHT! ♡
I AM THE LEGENDARY SAMURAI
HEE, HEE, HEE...

YOU BAS- TARD
CRAK!
CRAK!
ポカ ポカ
NOW YOU'VE *REALLY* PISSED ME OFF!
GRR RR....

YAAA AHH!
thup
thup
thup
SO HE CAN FINALLY CROSS THE LEAVES !
VSH
YOU BAS-TARD!
SSHP!
-grip-

-sshp-
UH OH-
THUP
-grip-
GUESS THERE'S NO OTHER CHOICE...
MN!
OOF!

CRAK!
カオオオ…
WHOA!
N...
NO!

CRACK!
twitch
!?
CRACKLE
I'M YOUR OPPO-NENT!
CROAK
THUD!
CROAK
WHAT?!

BECAUSE HE KEEPS USING IT NO MATTER WHAT ANYONE TELLS HIM.
HIS BODY HAS GROWN USED TO IT
HE WON'T GO BACK TO NORMAL
IF HE STAYS LIKE THIS, THE DEMON WORLD WILL CONSUME HIM!
ROAAAR

ROAAAR
SWOOSH!